



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est, adoptată și semnată de România la Viena, la 5 mai 2006

Analizând proiectul de **Lege pentru ratificarea Convenției de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est, adoptată și semnată de România la Viena, la 5 mai 2006**, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.289 din 30.11.2006,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect ratificarea Convenției de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est, adoptată la Viena, la 5 mai 2006 și semnată de România la aceeași dată.

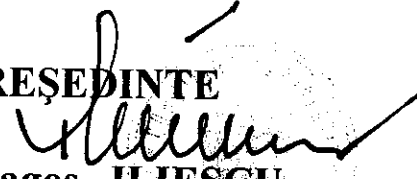
Prin obiectul de reglementare al Convenției, proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare, prima Cameră sesizată fiind Camera Deputaților.

2. Pentru claritatea titlului, propunem următoarea redactare:

„Lege pentru ratificarea Convenției de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est, adoptată la Viena, la 5 mai 2006, semnată de România la aceeași dată”.

3. În cuprinsul Convenției, ar fi fost preferabil ca în locul sintagmelor „legislația națională” și „legislația națională a Părților Contractante” (art.1, 2 etc.) să se folosească sintagmele „legislațiile naționale” și „legislațiile naționale ale Părților Contractante”, întrucât Părțile Contractante nu au o legislație unică.

4. La **art.40 alin.(2)**, se utilizează doi termeni diferiți pentru aceeași operațiune, ceea ce este de natură să producă confuzie. Termenul „accedere” ar fi trebuit să fie tradus în ambele situații prin „aderare”.

PREȘEDINTE

dr. Dragoș ILIESCU

București

Nr. 1649 / A.12. 2006.